



Statistics
Canada

Statistique
Canada

STATISTICS STATISTIQUE
CANADA CANADA

JAN 16 1985

LIBRARY
BIBLIOTHÈQUE

Price: Canada, \$1.60, \$16.00 a year
Other Countries, \$1.90, \$19.00 a year

Prix: Canada, \$1.60, \$16.00 par année
Autres pays, \$1.90, \$19.00 par année

RESTAURANT, CATERER AND TAVERN STATISTICS

STATISTIQUES DES RESTAURANTS, TRAITEURS ET TAVERNES

OCTOBER 1984

OCTOBRE 1984

Receipts for October 1984 were estimated at \$931.0 million or 10.1% above the October 1983 total of \$845.9 million.

Les recettes d'octobre 1984 ont totalisé \$931.0 millions d'après les estimations, soit 10.1% de plus que le total de \$845.9 millions atteint en octobre 1983.

Increased sales, ranging from 30.5% in the Yukon, 16.0% in New Brunswick, 12.3% in Ontario and 4.0% in Prince Edward Island, were reported in all but three provinces. Newfoundland (- 8.7%), Saskatchewan (- 6.0%) and Nova Scotia (- 2.2%) all indicated sales in October 1984 below those of a year ago.

Dans toutes les provinces sauf 3, on a observé une augmentation des ventes, comprise entre 30.5% au Yukon, 16.0% au Nouveau-Brunswick, 12.3% en Ontario et 4.0% à l'Île-du-Prince-Édouard. Par contre, les ventes accusent une baisse par rapport aux chiffres d'octobre 1983 à Terre-Neuve (- 8.7%), en Saskatchewan (- 6.0%) et en Nouvelle-Écosse (- 2.2%).

In comparison with last months receipts, October showed a drop of 5.1%. All provinces and territories recorded decreased sales ranging from - 13.4% in Prince Edward Island, - 9.9% in Newfoundland, - 8.2% in British Columbia to - 1.5% in Saskatchewan and - 1.7% in Manitoba.

Les recettes d'octobre sont en régression (5.1%) par rapport à celles du mois précédent. On observe une diminution dans tous les territoires et provinces, comprise entre 13.4% à l'Île-du-Prince-Édouard, 9.9% à Terre-Neuve, 8.2% en Colombie-Britannique, 1.5% en Saskatchewan et 1.7% au Manitoba.

Accumulated receipts to date are \$9.1 billion or 7.9% greater than for the same period last year. With the exception of Newfoundland (- 8.3%) all provinces and territories showed increased revenues for this period. The largest percentage increases were recorded in the Yukon (29.0%) and Northwest Territories (69.1%). Of the provinces, Manitoba (12.1%) and Quebec (11.7%) showed the highest increases while Nova Scotia and Saskatchewan reported the smallest percentage increases at 4.0% and 2.0% respectively.

Les ventes cumulatives pour les dix premiers mois de 1984 s'établissent à \$9.1 milliards, ce qui représente une augmentation de 7.9% par rapport à celles de la période correspondante de l'année précédente. Tous les territoires et provinces, sauf Terre-Neuve (- 8.3%), enregistrent des augmentations par rapport à l'année dernière, les plus fortes s'observant au Yukon (29.0%) et dans les Territoires du Nord-Ouest (69.1%). Parmi les provinces, c'est au Manitoba (12.1%) et au Québec (11.7%) qu'on relève les augmentations les plus marquées. D'autre part, la Nouvelle-Écosse et la Saskatchewan ont connu les hausses les plus faibles, soit 4.0% et 2.0% respectivement.

Chains accounted for nearly 22% of total sales for October, down slightly from the estimated 23% in October 1983. Chain receipts as a percentage of each provinces' total receipts showed that Manitoba continues to lead all other provinces with 33.5% of it's sales reported by chain operations or \$1 of every \$3. In Quebec, the relationship was approximately \$1 of every \$7, in Saskatchewan \$1 of every \$6 and in Alberta and Prince Edward Island \$1 of every \$5. The remaining Provinces of Newfoundland, Nova Scotia, New Brunswick, Ontario and British Columbia, the relationship was about \$1 of every \$4.

Les recettes des restaurants à établissements multiples comptent en octobre pour près de 22% des ventes totales, soit une légère baisse par rapport aux chiffres estimatifs de 1983 (23%). L'examen dans chaque province du pourcentage des ventes effectuées par ces établissements par rapport aux ventes totales révèle que le Manitoba demeure en tête dans ce domaine avec 33.5%, soit \$1 sur \$3. Au Québec, la relation correspondante est d'environ \$1 sur \$7, en Saskatchewan de \$1 sur \$6, et en Alberta et à l'Île-du-Prince-Édouard, de \$1 sur \$5. Dans les autres provinces, soit Terre-Neuve, la Nouvelle-Écosse, le Nouveau-Brunswick, l'Ontario et la Colombie-Britannique, la relation s'établit à environ \$1 sur \$4.

Note: All comments and percentages reported above and in the tables relate to revised monthly figures. Only the current month's figures are preliminary.

Nota: Les pourcentages indiqués dans les commentaires qui précèdent et dans les tableaux représentent des chiffres mensuels révisés. Seules les données du mois courant sont préliminaires.

Merchandising and Services Division

Division du commerce et des services

January 1985
5-3404-513

Janvier 1985
5-3404-513

TABLE 1. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts for Chain and Independent Businesses, Canada, Provinces and Territories, October 1984 (Preliminary Figures)

TABLEAU 1. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, établissements multiples et indépendants, Canada, provinces et territoires, octobre 1984 (nombres provisoires)

Province	Chains	Independents	Total	Difference
	Établissements multiples	Établissements indépendants		Variation
thousands of dollars - milliers de dollars				
CANADA	203,586.5	727,370.2	930,956.8	+ 10.1
Newfoundland - Terre-Neuve	2,797.7	7,739.3	10,537.0	- 8.7
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	693.9	2,721.3	3,415.3	+ 4.0
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	6,364.8	17,695.1	24,059.9	- 2.2
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	4,578.7	13,038.2	17,616.9	+ 16.0
Québec	33,316.7	193,423.8	226,740.6	+ 11.5
Ontario	88,232.2	284,336.3	372,568.5	+ 12.3
Manitoba	10,803.1	21,427.9	32,231.0	+ 9.1
Saskatchewan	4,627.4	23,591.0	28,218.4	- 6.0
Alberta	19,090.5	75,258.8	94,349.3	+ 9.0
British Columbia - Colombie-Britannique	32,833.1	86,342.9	119,176.0	+ 9.9
Yukon	x	x	848.6	+ 30.5
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	x	x	1,194.5	+ 1.2

x confidential to meet requirements of the Statistics Act.

x confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique.

Note: Components may not add to totals due to rounding.

Nota: Les chiffres ayant été arrondis, les totaux ne correspondent pas toujours.

TABLE 2. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, by Kind of Business, Canada, Provinces and Territories, October 1984 (Preliminary Figures)

TABLEAU 2. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, par genre de commerce, Canada, provinces et territoires, octobre 1984 (nombres provisoires)

Province	Restaurants, licensed	Restaurants, unlicensed	Take-outs	Caterers	Taverns	Total
	Restaurants avec permis	Restaurants sans permis	Repas à emporter	Traiteurs	Tavernes	
thousands of dollars - milliers de dollars						
CANADA	403,516.9	264,231.5	109,622.3	80,994.5	72,591.4	930,956.8
Newfoundland - Terre-Neuve	1,526.5	2,108.5	1,378.7	2,272.6	3,250.5	10,537.0
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	1,315.7	1,203.5	607.8	156.8	131.2	3,415.3
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	7,280.4	6,704.8	4,427.6	3,022.0	2,624.8	24,059.9
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	3,255.5	5,559.9	4,329.6	2,326.5	2,145.2	17,616.9
Québec	94,815.6	67,110.5	15,221.4	19,604.9	29,987.9	226,740.6
Ontario	175,233.3	89,268.2	59,348.3	33,472.1	15,246.5	372,568.5
Manitoba	11,150.3	14,286.8	3,721.5	2,640.1	432.1	32,231.0
Saskatchewan	9,112.4	14,201.3	2,304.3	1,822.1	778.1	28,218.4
Alberta	43,993.1	31,010.5	10,701.9	6,313.3	2,330.3	94,349.3
British Columbia - Colombie-Britannique	55,049.9	32,367.1	7,292.6	9,116.1	15,350.2	119,176.0
Yukon	469.9	142.3	x	x	x	848.6
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	313.9	267.5	x	x	x	1,194.5

See note(s) at end of Table 1.

Voir note(s) à la fin du tableau 1.

TABLE 3. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts for Chain and Independent Businesses, Canada, Provinces and Territories, September 1984 (Revised Figures)

TABLERAU 3. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, établissements multiples et indépendants, Canada, provinces et territoires, septembre 1984 (nombres rectifiés)

Province	Chains	Independents	Total	Difference 1984/1983
	Établissements multiples	Établissements indépendants		Variation 1984/1983
thousands of dollars - milliers de dollars				%
CANADA	215,478.6	765,538.7	981,017.4	+ 8.3
Newfoundland - Terre-Neuve	2,744.8	8,944.1	11,689.0	- 1.6
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	676.0	3,266.3	3,942.3	+ 9.0
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	5,702.3	19,459.5	25,161.8	- 0.8
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	4,484.2	14,171.3	18,655.5	+ 9.7
Québec	34,425.7	201,916.2	236,341.9	+ 9.3
Ontario	96,396.8	295,932.6	392,329.5	+ 10.5
Manitoba	11,286.0	21,490.9	32,777.0	+ 12.5
Saskatchewan	4,582.0	24,067.4	28,649.4	- 1.8
Alberta	20,944.1	78,500.7	99,444.9	+ 10.3
British Columbia - Colombie-Britannique	33,877.7	95,969.9	129,847.7	+ 2.9
Yukon	x	x	882.0	+ 15.7
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	x	x	1,295.9	+ 0.5

See note(s) at end of Table 1.
Voir note(s) à la fin du tableau 1.

TABLE 4. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, by Kind of Business, Canada, Provinces and Territories, September 1984 (Revised Figures)

TABLERAU 4. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, par genre de commerce, Canada, provinces et territoires, septembre 1984 (nombres rectifiés)

Province	Restaurants, licensed	Restaurants, unlicensed	Take-outs	Caterers	Taverns	Total
	Restaurants avec permis	Restaurants sans permis	Repas à emporter	Traiteurs	Tavernes	
thousands of dollars - milliers de dollars						
CANADA	428,820.2	280,675.8	117,895.3	81,428.3	72,197.7	981,017.4
Newfoundland - Terre-Neuve	1,797.6	2,290.8	1,586.6	2,289.7	3,724.1	11,689.0
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	1,547.3	1,302.7	842.8	118.2	131.2	3,942.3
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	8,446.1	7,234.9	4,618.8	2,255.6	2,606.1	25,161.8
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	3,644.5	6,067.4	5,038.1	1,869.3	2,036.0	18,655.5
Québec	96,471.9	74,975.8	15,931.4	18,225.6	30,737.0	236,341.9
Ontario	186,811.6	92,083.0	63,574.6	35,370.8	14,489.3	392,329.5
Manitoba	11,624.7	13,955.5	4,203.3	2,555.7	437.6	32,777.0
Saskatchewan	9,237.9	14,721.2	2,226.3	1,724.8	739.0	28,649.4
Alberta	46,585.2	32,902.8	11,540.3	7,177.7	1,238.6	99,444.9
British Columbia - Colombie-Britannique	61,801.7	34,684.3	8,031.5	9,528.8	15,801.3	129,847.7
Yukon	505.4	155.5	x	x	x	882.0
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	345.7	301.3	x	x	x	1,295.9

See note(s) at end of Table 1.
Voir note(s) à la fin du tableau 1.

TABLE 5. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, Cumulative to Date, Canada, Provinces and Territories, 1984

TABLEAU 5. Recettes cumulatives des restaurants, traiteurs et tavernes depuis le début de l'année, Canada, provinces et territoires, 1984

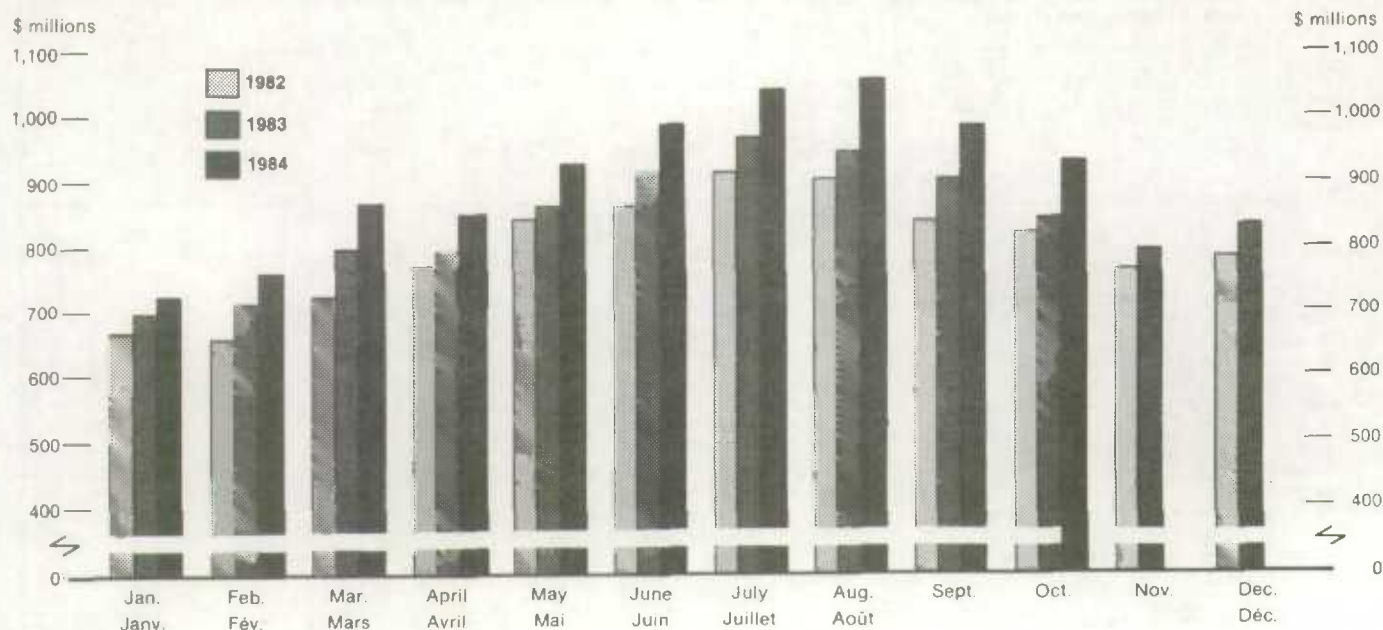
Province	Restaurants, licensed	Restaurants, unlicensed	Take-outs	Caterers	Taverns	Total	Difference 1984/1983
	Restaurants avec permis	Restaurants sans permis	Repas à emporter	Traiteurs	Tavernes		Variation 1984/1983
	millions of dollars - millions de dollars						%
CANADA	3,963.0	2,679.2	1,131.0	677.5	676.3	9,127.1	+ 7.9
Newfoundland - Terre-Neuve	17.1	24.3	15.4	20.8	31.8	109.4	- 8.3
Prince Edward Island - Île- du-Prince-Édouard	14.5	12.9	8.8	1.1	1.2	38.6	+ 8.4
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	77.2	70.0	44.7	21.6	25.5	238.9	+ 4.0
New Brunswick - Nouveau- Brunswick	36.8	51.5	46.0	18.4	21.3	174.0	+ 9.8
Québec	909.6	711.3	173.6	155.1	288.3	2,237.9	+ 11.7
Ontario	1,680.6	884.1	573.7	270.2	140.4	3,549.0	+ 7.2
Manitoba	106.6	136.3	41.8	23.3	4.5	312.4	+ 12.1
Saskatchewan	98.0	142.1	23.1	16.7	6.0	285.9	+ 2.0
Alberta	439.7	308.0	112.7	61.7	11.7	933.8	+ 5.9
British Columbia - Colombie- Britannique	574.5	334.7	88.0	81.8	143.3	1,222.2	+ 7.2
Yukon	4.9	1.4	x	x	x	8.3	+ 29.0
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	3.5	2.6	x	x	x	16.7	+ 69.1

See note(s) at end of Table 1. - Voir note(s) à la fin du tableau 1. Note: Data contained in this publication represent the results of a sample survey of the foodservice industry. The methodology, definitions, etc., were described in the January 1984 issue. Note: Les données de cette publication représentent les résultats d'une enquête-échantillon sur l'industrie de la restauration. La méthodologie, les définitions, etc., sont exposées dans le numéro de janvier 1984.

Figure 1

Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, by Month, Canada, 1982-1984

Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, par mois, Canada 1982-1984



Note: The levels indicated in Figure 1 above represent revised estimates for all months with the exception of the month of the bulletin where the level represents preliminary estimates.

Note: Les niveaux dont fait état la figure 1 ci-dessus représentent des estimations révisées pour tous les mois à l'exception du mois visé par le bulletin où le niveau indiqué est celui des estimations préliminaires.